

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ БІОРЕСУРСІВ І ПРИРОДОКОРИСТУВАННЯ УКРАЇНИ

Гуманітарно-педагогічний факультет

Розглянуто і схвалено  
вченою радою НУБіП України  
« 26 » квітня 2023 р.  
(протокол № 10 )



«ЗАТВЕРДЖУЮ»  
Ректор НУБіП України  
Станіслав НІКОЛАЄНКО  
« 26 » квітня 2023 р.

НАВЧАЛЬНИЙ ПЛАН  
підготовки фахівців 2023 року вступу

Рівень вищої освіти (ОС)

Галузь знань

Спеціальність

Спеціалізація

Освітньо-професійна програма

Орієнтація освітньої програми

Форма навчання

Термін навчання (обсяг кредитів ЄКТС)

На основі

Освітній ступінь

Кваліфікація

Перший (бакалаврський)

03 «Гуманітарні науки»

035 «Філологія».

035.043 Германські мови та літератури (переклад  
включно), перша – німецька

Німецька мова та друга іноземна

освітньо-професійна програма  
денна

3 роки 10 місяців (240 кредитів ЄКТС)

повної загальної середньої освіти

«Бакалавр»

Бакалавр філології за спеціалізацією 035.043 Германські  
мови та літератури (переклад включно), перша – німецька







|   |   |             |            |           |           |          |             |            |           |             |             |           |            |           |           |           |           |           |           |           |           |
|---|---|-------------|------------|-----------|-----------|----------|-------------|------------|-----------|-------------|-------------|-----------|------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
|   | <b>Всього</b>   | <b>4200</b> | <b>140</b> | <b>32</b> | <b>10</b> | <b>2</b> | <b>2307</b> | <b>150</b> | <b>0</b>  | <b>2157</b> | <b>1503</b> | <b>90</b> | <b>210</b> | <b>17</b> | <b>17</b> | <b>21</b> | <b>25</b> | <b>24</b> | <b>20</b> | <b>16</b> | <b>17</b> |
|   | <b>Загальний обсяг обов'язкових компонентів</b>   | <b>5400</b> | <b>180</b> | <b>41</b> | <b>13</b> | <b>2</b> | <b>2779</b> | <b>320</b> | <b>46</b> | <b>2413</b> | <b>2231</b> | <b>90</b> | <b>210</b> | <b>30</b> | <b>27</b> | <b>26</b> | <b>25</b> | <b>24</b> | <b>23</b> | <b>16</b> | <b>17</b> |
| <b>Вибіркові компоненти ОПП</b>                       |   |             |            |           |           |          |             |            |           |             |             |           |            |           |           |           |           |           |           |           |           |
| <b>Вибіркові дисципліни за спеціальністю (блок 1)</b> |   |             |            |           |           |          |             |            |           |             |             |           |            |           |           |           |           |           |           |           |           |
| ВК1.1   | Польська мова для ділового спілкування  | 180         | 6          |           | 2         |          | 46          |            |           | 46          | 134         |           |            |           | 3         |           |           |           |           |           |           |
| ВК1.2   | Критичне мислення   | 120         | 4          |           | 7         |          | 30          |            |           | 30          | 90          |           |            |           |           |           |           |           |           | 2         |           |
| ВК1.3   | Загальне мовознавство   | 120         | 4          |           | 5         |          | 30          |            |           | 30          | 90          |           |            |           |           |           |           | 2         |           |           |           |
| ВК1.4   | Порівняльна лексикологія німецької й української мов  | 180         | 6          |           | 6         |          | 46          | 16         |           | 30          | 134         |           |            |           |           |           |           |           | 3         |           |           |
| ВК1.5   | Педагогіка  | 120         | 4          |           | 3         |          | 30          | 16         |           | 14          | 90          |           |            |           | 2         |           |           |           |           |           |           |
| ВК1.6   | Практичний курс письмового перекладу другої іноземної мови (англійської, французької, польської)                                      | 180         | 6          |           | 4         |          | 46          |            |           | 46          | 134         |           |            |           |           | 3         |           |           |           |           |           |
| ВК1.7   | Основи соціального проєктування   | 120         | 4          |           | 7         |          | 30          | 15         |           | 15          | 90          |           |            |           |           |           |           |           |           | 2         |           |
| ВК1.8   | Етнокультурологія, етика та естетика  | 180         | 6          |           | 8         |          | 24          |            |           | 24          | 156         |           |            |           |           |           |           |           |           |           | 2         |
| ВК1.9   | Науково-технічний переклад  | 180         | 6          |           | 8         |          | 36          |            |           | 36          | 144         |           |            |           |           |           |           |           |           |           | 3         |
| ВК1.10  | Семантико-стилістичні проблеми перекладу галузевих текстів:<br>- цикл природничих спеціальностей;<br>- цикл технічних спеціальностей. | 180         | 6          |           | 8         |          | 24          |            |           | 24          | 156         |           |            |           |           |           |           |           |           |           | 2         |
|   | <b>Всього</b>   | <b>1560</b> | <b>52</b>  |           | <b>10</b> |          | <b>342</b>  | <b>47</b>  |           | <b>295</b>  | <b>1218</b> |           |            | <b>0</b>  | <b>3</b>  | <b>2</b>  | <b>3</b>  | <b>2</b>  | <b>3</b>  | <b>4</b>  | <b>7</b>  |
| <b>Вибіркові дисципліни за спеціальністю (блок 2)</b> |   |             |            |           |           |          |             |            |           |             |             |           |            |           |           |           |           |           |           |           |           |
| ВК2.1   | Основи ситуативної комунікації (польська мова)  | 180         | 6          |           | 2         |          | 46          |            |           | 46          | 134         |           |            |           | 3         |           |           |           |           |           |           |
| ВК2.2   | Аналітичне мислення   | 120         | 4          |           | 7         |          | 30          |            |           | 30          | 90          |           |            |           |           |           |           |           |           | 2         |           |
| ВК2.3   | Термінознавство   | 120         | 4          |           | 5         |          | 30          |            |           | 30          | 90          |           |            |           |           |           |           | 2         |           |           |           |
| ВК2.4   | Порівняльна граматики німецької й української мов   | 180         | 6          |           | 6         |          | 46          | 16         |           | 30          | 134         |           |            |           |           |           |           |           | 3         |           |           |
| ВК2.5   | Психологія  | 120         | 4          |           | 3         |          | 30          | 16         |           | 14          | 90          |           |            |           | 2         |           |           |           |           |           |           |
| ВК2.6   | Практичний курс усного перекладу другої іноземної мови (англійської, французької, польської)  | 180         | 6          |           | 4         |          | 46          |            |           | 46          | 134         |           |            |           |           | 3         |           |           |           |           |           |

|   |  |             |           |           |           |          |            |           |          |            |             |          |          |           |           |           |           |           |           |           |           |
|---|--|-------------|-----------|-----------|-----------|----------|------------|-----------|----------|------------|-------------|----------|----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| ВК2.7   | Німецька мова (бізнес-курс)  | 120         | 4         |           | 7         |          | 30         |           |          | 30         | 90          |          |          |           |           |           |           |           | 2         |           |           |
| ВК2.8   | Етика перекладача  | 180         | 6         |           | 8         |          | 24         |           |          | 24         | 156         |          |          |           |           |           |           |           |           | 2         |           |
| ВК2.9   | Переклад суспільно-політичних текстів  | 180         | 6         |           | 8         |          | 36         |           |          | 36         | 144         |          |          |           |           |           |           |           |           | 3         |           |
| ВК2.10  | Семантико-стилістичні проблеми перекладу галузевих текстів:<br>- цикл економічних спеціальностей;<br>- цикл ІТ-спеціальностей. | 180         | 6         |           | 8         |          | 24         |           |          | 24         | 156         |          |          |           |           |           |           |           |           | 2         |           |
|   | <b>Всього</b>  | <b>1560</b> | <b>52</b> |           | <b>10</b> |          | <b>342</b> | <b>32</b> |          | <b>310</b> | <b>1218</b> |          |          | <b>0</b>  | <b>3</b>  | <b>2</b>  | <b>3</b>  | <b>2</b>  | <b>3</b>  | <b>4</b>  | <b>7</b>  |
| <b>Вибіркові дисципліни за уподобанням студента</b> |  |             |           |           |           |          |            |           |          |            |             |          |          |           |           |           |           |           |           |           |           |
| ВК1   | Вибіркова дисципліна 1   | 120         | 4         |           | 7         |          | 30         | 14        |          | 16         | 90          |          |          |           |           |           |           |           |           | 2         |           |
| ВК2   | Вибіркова дисципліна 2   | 120         | 4         |           | 7         |          | 30         | 14        |          | 16         | 90          |          |          |           |           |           |           |           |           | 2         |           |
|   | <b>Всього</b>  | <b>240</b>  | <b>8</b>  |           | <b>2</b>  | <b>0</b> | <b>60</b>  | <b>28</b> | <b>0</b> | <b>32</b>  | <b>180</b>  | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>0</b>  | <b>0</b>  | <b>0</b>  | <b>0</b>  | <b>0</b>  | <b>0</b>  | <b>4</b>  |           |
|   | <b>Загальний обсяг вибірових компонентів</b>   | <b>1800</b> | <b>60</b> |           |           |          |            |           |          |            |             |          |          |           |           |           |           |           |           |           |           |
|   | <b>Кількість курсових робіт</b>  |             |           |           |           | <b>2</b> |            |           |          |            |             |          |          |           |           |           |           |           |           |           |           |
|   | <b>Кількість заліків</b>   |             |           |           | <b>25</b> |          |            |           |          |            |             |          |          |           |           |           |           |           |           |           |           |
|   | <b>Кількість екзаменів</b>   |             |           | <b>41</b> |           |          |            |           |          |            |             |          |          |           |           |           |           |           |           |           |           |
|   | <b>Всього годин навчальних занять (без військової підготовки)</b>  |             |           |           |           |          |            |           |          |            |             |          |          | <b>30</b> | <b>30</b> | <b>28</b> | <b>28</b> | <b>26</b> | <b>26</b> | <b>24</b> | <b>24</b> |

### III. СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОГО ПЛАНУ

| Навчальні дисципліни                                | Години      | Кредити    | %          |
|---|-------------|------------|------------|
| <b>1. Обов'язкові компоненти ОПП</b>                | 5400        | 180        | 75         |
| <b>2. Вибіркові компоненти ОПП</b>                  | 1800        | 60         | 25         |
| <i>Вибіркові дисципліни за спеціальністю</i>        | 1560        | 52         | 22         |
| <i>Вибіркові дисципліни за уподобанням студента</i> | 240         | 8          | 3          |
| <b>Разом за ОПП</b>                                 | <b>7200</b> | <b>240</b> | <b>100</b> |

### IV. ЗВЕДЕНІ ДАНІ ПРО БЮДЖЕТ ЧАСУ, ТИЖНІ

| Рік навчання        | Теоретичне навчання | Екзаменаційна сесія | Практична підготовка | Атестація | Канікули  | Всього     |
|---------------------|---------------------|---------------------|----------------------|-----------|-----------|------------|
| 1                   | 30                  | 6                   |                      | -         | 16        | <b>52</b>  |
| 2                   | 30                  | 6                   | -                    | -         | 16        | <b>52</b>  |
| 3                   | 30                  | 6                   | 3                    | -         | 13        | <b>52</b>  |
| 4                   | 27                  | 5                   | 5                    | 1         | 4         | <b>42</b>  |
| <b>Разом за ОПП</b> | <b>117</b>          | <b>23</b>           | <b>8</b>             | <b>1</b>  | <b>49</b> | <b>198</b> |

### V. ПРАКТИЧНА ПІДГОТОВКА

| № | Вид практики                               | Семестр | Години | Кредити | Кількість тижнів |
|---|--|---------|--------|---------|------------------|
| 1 | Навчальна перекладацька ознайомча практика | 6       | 90     | 3       | 3                |
| 2 | Виробнича педагогічна практика             | 8       | 120    | 4       | 3                |
| 3 | Виробнича перекладацька практика           | 8       | 90     | 3       | 2                |

### VI. КУРСОВІ РОБОТИ І ПРОЕКТИ

| № | Назва дисципліни                       | Семестр | Години | Кредити | Курсова робота | Курсовий проект |
|---|--|---------|--------|---------|----------------|-----------------|
| 1 | Вступ до перекладознавства             | 3       | 30     | 1       | 1              |                 |
| 2 | Аспектний переклад аграрної літератури | 8       | 30     | 1       | 1              |                 |

### VII. АТЕСТАЦІЯ ЗДОБУВАЧІВ ВИЩОЇ ОСВІТИ

| № | Складова атестації   | Години | Кредити | Кількість тижнів |
|---|----------------------|--------|---------|------------------|
| 1 | Атестаційний екзамен | 30     | 1       | 1                |